



# にほんごコミュニケーション

改めまして、「よこはま日本語学習支援センター (YNC)」です！

～横浜の地域特性を踏まえた日本語学習支援を通じ、多文化共生のまちづくりを推進します～

## 開設から5年目を迎えます

よこはま日本語学習支援センター（以下、YNC）は、2020年8月 YOKE 内に設置された横浜市域における“地域日本語教育の中核的な拠点”です。関係機関・団体との連携促進を図りながら、日本語学習支援を通じた多文化共生のまちづくりを進めています。



## 私たちが「YNC」と呼んでください！

短く呼びやすい名称とするため、2024年度より「YNC」という呼称を使っています。どうぞよろしくお願いたします。



## YNC ホームページで、横浜の「日本語」情報をキャッチしよう！

ホームページでは、「日本語の勉強がしたい」「日本語ボランティアに興味がある」など、地域日本語教育に関わる方・関心のある方に有益な情報を発信しています。以下に紹介するコンテンツを中心に、今後さらに充実させていきます。

### 1 にほんご べんきょう 日本語を勉強する / study Japanese

- 横浜市にある日本語教室が探せます。
- オンラインで日本語の勉強ができるサイトを紹介します。

### 2 お知らせ / the latest information

- YNC の日本語教室 / 支援者向け講座の申込みができます。（講座開始1か月前～）
- 国際交流ラウンジなどの講座情報も。

### 3 じょうほうさつし 情報冊子 / the information booklet

- 日本語の勉強 / 支援に役立つ情報を掲載。
- 「やさしい日本語」のページがあります。
- 英語でも読むことができます。

### 4 これまでの取組み

- YNC で行った日本語教室や支援者向け講座などの「事業報告書」を掲載しています。



日本語の勉強をしたい外国人の皆さんも、ぜひ見てください。

YNC ホームページ  
<https://yokohama-nihongo.com/>

よこはま YNC

## INFORMATION

情報冊子をリニューアルします！

2020年から14号発行してきた情報冊子「にほんごコミュニケーション」。今後は、情報をギュッとコンパクトに集約したニュースレター「にほんごコミュニケーション mini」に形を変えて、旬な情報を2ヶ月に1度お届けしていきます。



← 情報冊子 英語版 / booklet English ver.  
カテゴリーごとに読むことができます。  
<https://yokohama-nihongo.com/en/nihongo-communication-multilingual-2>





今年度も地域の皆さんと連携・協力しながら、以下の2つの役割を軸に事業を進めていきます。



ウクライナ避難民対象  
「にほんごクラス」ドゥルーゾィ」みらいコース」

YNC の役割 1

地域日本語教育の総合的な体制づくりを進める基盤となる拠点

- ・「地域日本語教育の総合的な体制づくり推進事業」(横浜市委託事業)の各取組を行います。
- ・地域日本語教室、国際交流ラウンジ、学校、公的機関、教育機関、企業など、外国人住民が生活を送る中でつながる機会のある関係機関・組織との連携を促進します。

YNC の役割 2

外国人住民の日本語習得支援のための拠点

- ・多言語相談・情報提供窓口である横浜市多文化共生総合相談センターと連携し、相談に応じたり情報提供を行います。
- ・日本語教室等への支援や新たなニーズに応える日本語教室を行います。



外国人親子日本語教室  
「おやこで にほんご ヨガ」

2024年度の事業予定(一部):日本語教室(初期日本語教室「はじめての横浜」、企業従業員向け日本語教室など)/日本語ボランティア向け研修/地域日本語教育に関する実態調査・アクションプラン策定など

ス タ ッ フ 紹 介

多文化共生推進課



多文化共生を目指す仲間として、地域日本語事業を始め様々な機会にご一緒できるのを楽しみにしています。

課長 門美由紀

野球観戦、民族舞踊・音楽が好きです!



学習者の方も支援者の方も皆がいきいきできる事業にしていきたいです。どうぞよろしくお願いいたします。

小林 航大

ハンドボール、サウナ、ラーメンが好き。

総括コーディネーター



ことばを通じて多くの人がつながり、誰もが自分らしく暮らせる地域づくりを、みなさんと進めていきたいです。

藤井 美香

散歩から登山まで、歩くの大好き。

地域日本語教育コーディネーター



今年度もオンラインの日本語教室を担当します。オンライン講座に興味のある方、一緒に参加しませんか?

板垣 美紀

うちのペットは狂暴なウサギです♪



オンライン日本語教室や、日本語教室データベースを担当します。いつでも気軽にご連絡ください。

方 舜姫

趣味は、編み物など自分で何か作ること。



外国人従業員向け/企業向けの講座と、ウクライナ避難民向けの講座を担当します。よろしくお願いいたします。

前波 美雪

最近ハダカデバネズミが気になります…

事業担当



外国につながる子ども・若者事業の担当です。研修会などを予定しています。

唐木澤 みどり

今年はアボカドを種から育てます!



日本語教室や外国につながる子ども・若者事業を担当しています。

佐賀 直子

中南米の日系社会と関わり、早10年!



YOKE日本語教室担当です。教室にご関心ある方、ぜひ見学にいらしてください!

野俣 恭子

知らない街を歩くのが好き。



事務担当です。受講者のみなさんが楽しく学ぶお手伝いをしていきたいです!

木村 佳絵

みんなでワイワイ食べる事が好き。



HPやニュースレターなど、広報物をつくっています。掲載依頼も承ります!

矢島 由佳

最高の癒やしはキャンプの焚き火。



1年間よろしくお願いいたします!





# にほんごコミュニケーション

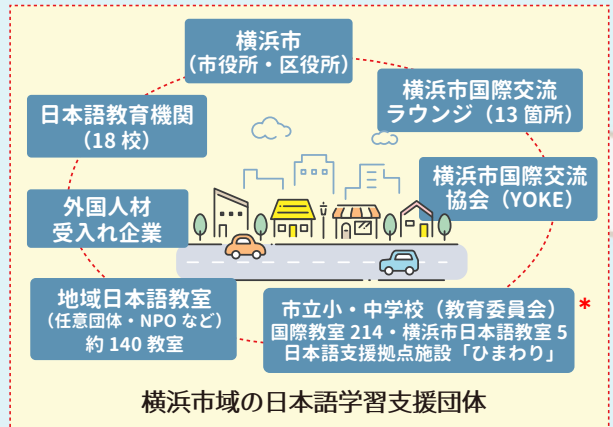
日本語でのコミュニケーションを通して、多文化共生の輪を広げよう！  
～みなさんも、地域交流に参加してみませんか？～

## 外国人住民の地域への入口「日本語教室」

横浜市には地域日本語教室、日本語学校、国際交流ラウンジなど、外国人住民の生活や日本語学習を支える地域リソースが豊富に存在し、互いに連携しながら多文化共生のまちづくりを進めています。その中でも、日本語学習者と触れあう「地域の日本語教室」は外国人住民の地域への入口となっており、多文化共生の推進に欠かせない大切な場所となっています。






## 多様な人が活躍する地域づくりを目指す

地域の日本語教室は市内全域に約140あり、多くの市民が日本語学習支援や地域交流の場を支えています。学習ニーズの増加に伴い日本語教育に関わる人が求められており、よこはま日本語学習支援センター（以下、YNC）が実施した日本語・学習支援教室へのアンケートでは、半数以上の教室が「指導スタッフ（ボランティア等）を募集している」と答えました（2024年5月）。市民が関わる地域日本語教室の意義と可能性、何よりその活動の楽しさ・豊かさは無限大です。みなさんも日本語での支援を通して、多様な人が活躍できる地域づくりを一緒に進めませんか？



\* 2023年5月教育委員会資料

### 笑顔がいっぱい！ 日本語教室に集まる人の声

-  いろいろな国の人たちと交流できて、楽しい！  
(学習者/緑区)
-  交友関係が広がって、積極的に行動する機会がグンと増えました。  
(学習者/都筑区)
-  ボランティアさんとお友だちに。ランチをしながら相談に乗ってもらっています。  
(学習者/神奈川区)
-  みなさんとの交流が楽しくて、日本語ボランティアの沼にハマっています。  
(指導スタッフ/鶴見区)
-  お互いの国のことを、「やさしい日本語」で楽しくおしゃべりしています。  
(指導スタッフ/瀬谷区)

### 外国人住民の地域への入口 地域の日本語教室・学習支援教室



### はじめませんか？ 日本語学習支援

はじめてでも大丈夫！  
まずは、地域の日本語教室やYNC、国際交流ラウンジなどで相談してみましょう。

### 指導スタッフ募集中！ 日本語・学習支援教室

YNC ホームページで、指導スタッフ（ボランティア等）を募集している教室を公開中です。下の二次元コードからご確認ください。

**指導スタッフ（ボランティア等）を募集している団体** →

<https://yokohama-nihongo.com/jnsc/20240529>



近日公開予定！

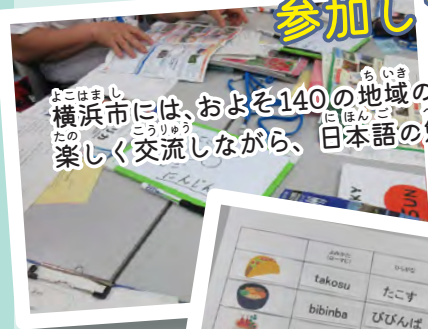
日本語学習支援に関する**疑問や悩みを解決！**  
「日本語学習支援 FAQ」を、YNC ホームページに掲載予定です。

\* 情報冊子「にほんごコミュニケーション」掲載記事より抜粋・編集



がいこくじん  
外国人のみなさんへ

# 地域の日本語教室に、 参加しませんか？



横浜市には、およそ140の地域の日本語教室があります。  
楽しく交流しながら、日本語の勉強ができます。

	takoua	たこす	タコス
	bibinba	びびんば	ビビンバ
	tomuyamahan	とむやむかん	トムヤムクン
	takagoyaki	たまごやき	タマゴヤキ
	suteki	すてーき	ステーキ

Hi ...



教室に問い合わせてみよう！



## 日本語教室って、どんなところ？

生活に必要な日本語が学べる

買い物、病院、学校、職場など…  
日本での生活に役立つ日本語を勉強することができます。

地域情報・文化を知ることができる

「地震が来たらどうする？」「ゴミ出しのルールは？」  
地域の情報や日本の文化を知ることができます。

地域の人たちとつながる

日本語の勉強やイベントなどをとおして、  
たくさんの人と知り合うことができます。



日本語を勉強したい人を  
募集している教室 →



[https://yokohama-nihongo.com/learn\\_japanese/20240529-2](https://yokohama-nihongo.com/learn_japanese/20240529-2)



日本語教室がどんなところか  
見ることができます →



<https://yokohama-nihongo.com/en/nihongo-communication-multilingual-2>

### 連載 インタビュー

vol. 4

日本語学習支援の体験談や、  
感じたことなどについて語っていただきます！  
横浜の地域日本語教育を支える人々

今回は…

誰もが暮らしやすい地域づくりを目指して、地域の支援者や学習者と  
伴走を続ける YOKE 日本語コーディネーターのお話



私たちの役割を考えながら、  
誰もが暮らしやすい地域をつくっていきたい。

YOKE 日本語コーディネーター 板垣 美紀さん・佐賀 直子さん

日本語コーディネーターとして、活動の中で大切に  
していること、これから目指していきたいこと

活動をする上で「より多くの方に参加してもらうこと」  
を大切に、「日本語学習経験のある方とともに、誰もが  
活躍できる場所を増やしていきたい」と語るお二人。  
日本語コーディネーターとしての役割を考えながら、地  
域の皆さんと伴走しつくり上げていく理想の日本語学習  
支援について、対談形式で語っていただきました。

対談内容は、YNC ホームページで読むことができます。

支援活動におけるヒントがいっぱい！  
この連載の他、YNC が紹介してきた記事を見  
やすくまとめています。ご活用ください。



<https://yokohama-nihongo.com/magazine>

### お知らせ

YNC / YOKE 開催講座のお知らせ



教室が始まる1ヶ月くらい前に、  
YNC ホームページで募集をします →



<https://yokohama-nihongo.com/>

- 7月スタート  
オンライン日本語教室  
「よこはまでつながる 暮らしの日本語」7月コース
- 8月スタート  
オンライン初期日本語教室  
「はじめての横浜～日本語を話そう」夏コース
- 9月スタート  
YOKE 日本語教室 (みなとみらい教室)  
～伝え合おう！私のこと、横浜のこと 第2期
- 10月スタート  
YOKE 日本語教室 (オンライン教室)  
～伝え合おう！私のこと、横浜のこと 第2期  
オンライン日本語教室  
「よこはまでつながる 暮らしの日本語」10月コース  
ウクライナ避難民対象  
・「にほんごクラス “ドゥルーズィ” みらいコース2



あなたにピッタリな 日本語教室を見つけよう！ →

日本語・学習支援 教室データベース (横浜) <https://yokeweb.jp/>





# にほんごコミュニケーション

個別訪問事業

まちのにほんご伴走隊

## 地域の日本語教室 ヒアリング訪問レポート

～地域の日本語学習、多文化コミュニケーションを応援します！～

よこはま日本語学習支援センター（以下、YNC）が取り組む個別訪問事業「まちのにほんご伴走隊」では、地域日本語教室などからの依頼に基づき、情報共有や課題解決に向けたサポートを行っています。その取組みの一環として2024年7月・8月に地域日本語教室を訪問し、教室を見学するとともに、活動状況や課題などについてお話を伺いました（17教室／一部教室は9月に訪問予定）。地域での小さな国際交流の様子をお届けします。

### 日本語学習支援の場には、笑顔がたくさん！

「夏休みなんてなくていいのに…」—教室の長い夏休みを惜しむ学習者の声も聞かれた今回の訪問。どの教室も笑顔であふれ、和気藹々とした雰囲気です。皆さん「学習者も支援者も楽しんで帰ること」を目標に、教室でのコミュニケーションをととても大切にしているようでした。

また、地域で暮らす外国人のこのような「居場所」を維持していくため、時代やニーズに合った支援方法を模索しているのが印象的でした。教室によって活動方針はさまざまですが、大切にしていることや抱える課題には共通する点も多いようです。他の教室の状況に触れ、「同じで安心した」とホッとされる場面もあり、改めて地域間・教室間のつながりが大切であると感じました。



「この教室が好きで、引越した後も家族5人で通っています。」「会社で日本語を使う機会が少ないので、ここでたくさん話します。」など、教室を愛する学習者がたくさん！

### 入門講座受講で、日本語学習支援の第一歩を

横浜市の国際交流ラウンジでは、日本語学習支援に関心がある方のための「日本語ボランティア入門講座」を開催しています。皆さんも、日本語での支援の第一歩を踏み出しませんか？くわしくは、お近くの国際交流ラウンジにお問合せください。

#### 訪問した担当者から

今回の訪問をきっかけに、YOKEがより気軽な相談先になれるといいなと思います。これからも機会を見て、積極的に訪問をしたいと思います。

### 個別訪問事業 まちの日本語伴走隊

地域で活動している皆さん

日本語に関する、こんなお困りごとありませんか？

日本語教室で日本語学習者のレベル差が大きく、対応に困っています。



子育て支援施設で外国人保護者と、コミュニケーションが思うように取れません。



地域の団体で区民向けの日本語支援講座を、どのように企画したらいいでしょうか。



地域日本語教育コーディネーターや地域日本語教育の専門家等 YNC スタッフやアドバイザーがサポートします！

#### 相談の流れ

問合せ・申し込み → 日程調整 → 個別相談（1・2回）→ 検討・提案・協議

#### 利用できる団体

横浜市内で活動する、地域日本語教室や日本語学習支援に関わる団体／外国人利用者のいる施設など

#### お問合せ

よこはま日本語学習支援センター（YNC）

運営：公益財団法人 横浜市国際交流センター

<https://yokohama-nihongo.com/yncsc/20240705>



←訪問した教室からのメッセージは、こちら。

<https://yokohama-nihongo.com/report/ync-r/nl202409-1#message>

2024年度「地域日本語教育の総合的な体制づくりに係る実態調査」を実施

横浜地域における日本語教育（日本語学習支援）をめぐる実態と主要関係分野などの意向を調査中です。当調査を踏まえた新たな「横浜市地域日本語教育推進基本方針及びアクションプラン」の策定は、2025年3月を予定しています。

「日本語学習支援FAQ」を、YNCホームページにて公開中

「日本語学習支援って何をやるの？」「日本語教室をはじめるには？」など、日本語学習支援に関する疑問や悩みをまとめたFAQ集をつくりました。ご活用ください。

<https://yokohama-nihongo.com/support-faq>



2024年9月5日発行 にほんごコミュニケーション mini 2024年9月号（通算3号）

編集・発行／よこはま日本語学習支援センター（運営：公益財団法人 横浜市国際交流協会）

〒220-0012 横浜市西区みなとみらい1-1-1 パシフィック横浜 横浜国際協力センター5F YOKE内 TEL：045-222-1173

横浜市委託事業／文部科学省 令和6年度「地域日本語教育の総合的な体制づくり推進事業」活用



もしもの時のために、知っておこう！

地震などの災害時に、役立つ情報

日本は、地震などの災害が多い国です。ここでは、知っておくと役に立つ災害時の日本語や、WEBサイトについて紹介します。



家にいる時に、強い地震があったら…

安全を確認して、テレビの放送をチェックしよう！

下の例は、地震が起きた時に、テレビでよく使われる日本語の文章です。意味を知っておくと、もしもの時に役立ちます。

① ただ今、震度6の地震が発生しました。まずは、身の安全を確認してください。揺れがおさまったら、火の始末をしてください。落ち着いて行動してください。

② 津波の恐れがあります。海岸付近の方は、高台に避難してください。



解説① 今、震度6の地震がありました。まずは、自分の体を守ってください。揺れなくなったら、(コンロなどの)火を消してください。あわてないで、行動してください。

解説② 津波が来るかもしれません。海の近くにいる人は、高い場所に逃げてください。

震度…地震の強さを表します。数字(1～7)が大きいほど、強い地震です。

英語などで、今の情報を知りたい時は…

横浜市の災害情報ポータルサイトにアクセスしよう！

横浜市が発信する、災害情報をまとめたWEBサイトです。どのような緊急情報が発表されているか、確認することができます。9つのことばで、見ることができます。

横浜市災害情報ポータル  
https://bousai.city.yokohama.lg.jp/



災害が起きる前に、できることは…？

YOKE 災害情報サイトで、「備えるため」の情報を知っておこう！

災害は、いつ起きるか分かりません。いざという時のために必要なことを、調べておきましょう。13のことばで、見ることができます(機械翻訳)。



YOKE 災害情報サイト  
大きな災害があった時は、災害情報を発信します。

https://www.yokesaigai.com/

連載インタビュー

外国につながる皆さんに、生活の中での日本語との関わりについて話していただくコーナーです。

第15回

横浜で暮らす外国人 トークリレー



ジュディリン・オリランダさん  
フィリピン出身/日本に来て1年

文化の異なる人とのコミュニケーションで、工夫していることは…？

「日本語でのコミュニケーションスキルを磨いて、友だちの輪を広げていきたい！」—そう語るのは、人とコミュニケーションをとることが大好きで、みんなを笑顔にする不思議な力があるジュディさん。その「不思議な力」に隠された、ある工夫とは…?! 日本で体験した楽しいエピソードとともに、来日前から頑張っている日本語の勉強などについても語っていただきました。

このインタビューの全文は、YNC ホームページで読むことができます➡

https://yokohama-nihongo.com/interview/talkrelay-ja/202409



この連載の他、YNC が紹介してきた記事を読みやすくまとめています。

YNC ウェブマガジン

https://yokohama-nihongo.com/magazine

お知らせ

YNC / YOKE 開催講座のお知らせ

教室が始まる1ヶ月くらい前に、YNC ホームページで募集をします➡



https://yokohama-nihongo.com/

9月

外国につながる親子向け「みんなでからだをうごかそう! ファミリースポーツデー」(共催)

YOKE 日本語教室(みなとみらい教室)  
～伝え合おう! 私のこと、横浜のこと 第2期

10月

YOKE 日本語教室(オンライン教室)  
～伝え合おう! 私のこと、横浜のこと 第2期

オンライン日本語教室  
「よこはまでつながるくらしの日本語」10月コース  
ウクライナ避難民対象  
「にほんごクラス “ドゥルーズィ” みらいコース2

外国人従業員向け日本語教室  
「今すぐ使える! しごとの日本語教室」2期

11月

オンライン初期日本語教室  
「はじめての横浜～日本語で話そう」秋コース





# にほんごコミュニケーション

講座開催  
レポート

～ 外国人従業員の活躍・定着につながる～  
**外国人に伝わる！コミュニケーション講座**

開催日時：  
2024年9月11日(水)19:00-21:00  
(公財)横浜市国際交流協会会議室にて

よこはま日本語学習支援センター（以下、YNC）では、日本人、外国人双方が歩み寄り、円滑なコミュニケーションを図るための第一歩として、日本人経営者・従業員を対象とした本講座を開催しています。9月に行われた講座の様子をお伝えします。

## 前半：ワークショップ

### 異文化間コミュニケーションの工夫を学ぶ

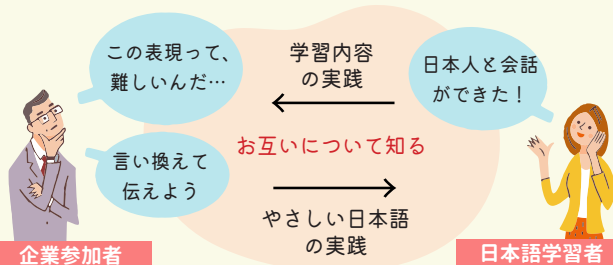
外国人従業員に伝わりやすい「やさしい日本語」について、グループワーク形式で学びました。また、文化的な背景の違いで習慣や意識が異なることにもふれ、円滑なコミュニケーションの工夫について考えました。



## 後半：学習者との交流会

### 「やさしい日本語」の実践と、意見交換

ワークショップの後は、「今すぐ使える！しごとの日本語教室」学習者との交流会を設け、学んだことを実践しました。お互いが歩み寄りながら、仕事のこと、生活のことなどについて、「やさしい日本語」で話しました。



参加者に聞きました

### Before 事前ヒアリング

#### 「職場環境は、どうですか？」

こちらの指示が伝わっておらずトラブルになることも。正確に伝えるための工夫が知りたい。

外国人従業員とのコミュニケーション改善について、社内で相談できる場所がない。

社内で取組を進めているが、日本人従業員になかなか理解を得られない。



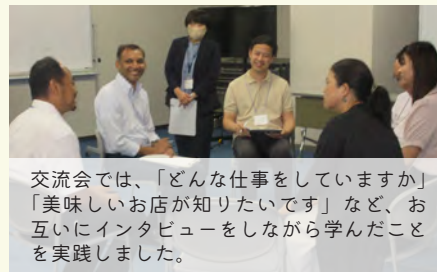
### After 講座に参加して

#### 「意識の変化はありましたか？」

外国の方と話してみても、人によって伝わりやすい言い方が違うという気づきがあった。

外国の方の努力を目の当たりにし感動した。社内で「やさしい日本語」研修を検討したい。

今回学んだことを社内で共有し、受入れのための環境を整備していきたい。



交流会では、「どんな仕事をしていますか」「美味しいお店が知りたいです」など、お互いにインタビューをしながら学んだことを実践しました。

相互理解が  
進むきっかけに 主任日本語講師 五十嵐 洋美さん  
(一財)日本国際協力センター (JICE)

参加者同士の学びあいや実践を通して理解を深めることを大切に考え、グループワークや交流会を行いました。本講座が、今後の参加者それぞれの職場において、外国人と日本人の相互理解が進むきっかけになることを期待しています。

外国人の職場・地域での活躍と定着を目指す YNC の取組について

<https://yokohama-nihongo.com/report/ync-r/nc-202403>



第2回コミュニケーション講座を12月に開催予定です！

### 11月開催

こくさいこうりゅう  
**国際交流ラウンジ**  
のまつり情報！  
にほんご  
日本語スピーチも  
あります。

### 11/16(土) 鶴見国際交流ラウンジ

～つながる つながる つるみ～多文化共生フェスタ

### 11/17(日) みなみ市民活動・多文化共生ラウンジ

みんなの「わ！」フェスタ

### 11/17(日) ほどがや国際交流ラウンジ

ほどがや多文化共生フェスタ

### YNC ホームページ

「YNC ウェブマガジン」で、さまざま  
な情報をキャッチ  
しよう！

2024年7月にウェブマガジンを新設しました。横浜市の地域日本語教育に関する情報やインタビュー記事など続々掲載中！外国の方向けの記事(やさしい日本語)もあります。

<https://yokohama-nihongo.com/magazine>



日本語が勉強できる、無料のオンライン教材を紹介します！

いつでも・どこでも勉強できます！

## オンライン日本語学習教材

Learn with online materials



オンライン教材をもっと見る➔  
<https://yokohama-nihongo.com/learn-japanese/online-study>



### しごとで役立つ日本語が学べるサイト

#### しごとのにほんご Easy Japanese for Work

仕事でつかう日本語や、ビジネスマナーを学ぶ

「敬語を使って質問する」「分からないことを確認する」「自分の仕事の状態を伝える」など、仕事での場面のやりとりを動画で見ながら、日本語の勉強ができます。会話には、それぞれくわしい説明があります。日本語と英語で見ることができます。



しごとのにほんご  
Easy Japanese for Work  
<https://www3.nhk.or.jp/nhkworld/en/tv/easyjapaneseforwork/ja/>  
 出典：NHK (Japan Broadcasting Corporation)



敬語が学べるコーナーもあります。



### 日本で働きたい・生活したい人のためのサイト

#### ひきだす にほんご コンテンツライブラリー Activate Your Japanese!

さまざまな場面でのコミュニケーションを学ぶ

日本で暮らす中で、コミュニケーションに課題を感じたことはありませんか？解決のためのヒントを、ドラマ「スパン日本へ行く！」で見つけてみましょう。会話がもっと楽しくなる日本語の「オノマトペ」や、日本で働く外国人の紹介コーナーもあります。



ひきだす にほんご  
Activate Your Japanese!  
<https://www.hikidasu.jp/go.jp/>  
 出典：国際交流基金 (The Japan Foundation)



字幕があります。(8つのことば)



### 連載インタビュー

日本語学習支援の体験談や、感じたことなどについて語っていただきます！

#### vol.5 横浜の地域日本語教育を支える人々

今回は...



寄高 誠さん

「もっとサポートしたい」という気持ちは大きくなるばかり。一生続けていきたい。

新しい生きがいを発見！リタイア後に外国人へのサポートを始めた、とある日本語学習支援者のお話

海外で仕事をしてきた経験を活かし、地域で暮らす外国人への日本語支援を始めた寄高さん。想像もしていなかった学習者たちの苦勞に接し、より良い支援ができるよう日々奮闘中です。はじめての支援活動で感じたことや、日本語支援の魅力などについて、語っていただきました。



このインタビューの全文は、  
YNC ホームページで読むことができます➔

<https://yokohama-nihongo.com/interview/ync-column-ja/nl-202411>



この連載の他、YNC が紹介してきた記事を読みやすくまとめています。

YNC ウェブマガジン

<https://yokohama-nihongo.com/magazine>

### お知らせ



#### YNC / YOKE 開催講座のお知らせ

教室が始まる1ヶ月くらい前に、YNC ホームページで募集をします➔



<https://yokohama-nihongo.com/>

#### 11月

外国人従業員向け日本語教室  
「今すぐ使える！しごとの日本語教室」2期

オンライン初期日本語教室  
「はじめての横浜～日本語で話そう」秋コース

#### 12月

外国人従業員の活躍・定着につながる  
「外国人に伝わる！コミュニケーション講座」

「テキスト+α」で、日本語のコミュニケーションを広げよう！  
「日本語ボランティアブラッシュアップ講座」

#### 1月

オンライン日本語教室  
「よこはまでつながるくらしの日本語」1月コース

オンライン初期日本語教室  
「はじめての横浜～日本語で話そう」冬コース

YOKE 日本語教室 (みなとみらい/オンライン)  
～伝え合おう！私のこと、横浜のこと 第3期



あなたにピッタリな日本語教室を見つけよう！➔

日本語・学習支援 教室データベース (横浜) <https://yokeweb.jp/>







# にほんごコミュニケーション

成果発表と相互理解

## 発表者&サポーターさんがふり返る 私たちの日本語スピーチ

日本語教室での温かいサポートを受けながら、それぞれの思いを乗せてつくり上げる日本語スピーチ。ラウンジまつりはその発表の機会です。4ラウンジ・4組の発表者とサポーターさんに、スピーチへの思いを教えてくださいました。

港北国際交流ラウンジ | スピーチのテーマ 「アイルランドと日本の文化」  
ベネンさん&栗原さん

鶴見国際交流ラウンジ | スピーチのテーマ 「私の日本語学習法」  
呉さん&荒川さん

**発表者**  
ベネン・カーヒルさん  
アイルランド  
日本に来て2年半

**サポーター**  
栗原さん

**アイルランドと日本の共通点を伝えて、相互理解を深めたい**

地理的には遠い両国ですが、景色や産業、文化など「似ている」と感じる事が多くあります。共通点があると、心の距離が近くなり交流しやすくなると感じます。スピーチ後にたくさん質問をいただいた時は、自分の思いが届いたと実感でき嬉しかったです。

**発表者**  
呉 思敏さん  
中国  
日本に来て1年

**サポーター**  
荒川さん

**日本語力に自信をつけて、自分の「可能性」を探りたい**

日本に来てちょうど1年が経ちました。勉強方法を紹介することで、自分自身の学習を振り返るきっかけになりました。また、話す力が向上したので自信につながり、将来の目標も少しずつ見えてきました！次回も機会があれば、ぜひ参加したいです。

**自分自身を見つめ直すきっかけに**

日本語習得後の目標を探りながら、日々サポートをしています。スピーチへの参加や他の方の発表を聴くことで、自身を振り返るきっかけになったようです。

ほどがや国際交流ラウンジ | スピーチのテーマ 「自分の生き方…イーグルの如く」  
張さん&神田さん

みなみ市民活動・多文化共生ラウンジ | スピーチのテーマ 「日本人の健康の秘訣」  
潘さん&Yさん

**発表者**  
張 元さん  
中国(チベット自治区)  
日本に来て4年

**サポーター**  
神田さん

**理想に向かってチャレンジ！スピーチ参加でその思いは加速**

日本という新しい環境の中で、勇気を出して頑張っていく！という気持ちを伝えました。会場全体が私への応援と愛に包まれ、頑張ろうという気持ちはより大きくなりました。一緒に頑張った教室の皆さんとも温かい関係ができ、大切な場所ができました。

**発表者**  
潘 順怡さん  
中国  
日本に来て10カ月

**サポーター**  
Yさん

**文化の違いを知ること気付いた「受け入れること」の大切さ**

以前から「なぜ日本は長寿の国？」と、興味を持っていました。いろいろ調べていくうちに日本文化への知識が広がり、もっと知りたくなりました。異文化に触れることはとても楽しいです。違いを知るほど「お互いを受け入れること」の大切さにも気付かされます。

**新しい発見ができる貴重な場**

外国人の皆さんは新しい視点から日本を見ていて、聴いている私たちもとても勉強になります。スピーチの後にはみんなで世界の料理を囲み、国際交流を楽しみました！

**WEB 限定！**

ここで紹介できなかったスピーチのウラ側→

<https://yokohama-nihongo.com/hint/chiki-column/ni-202501>

**がいこく かな 外国の方へ**

この記事を「やさしい日本語」で書きました→

<https://yokohama-nihongo.com/jl/study-ji-2501>

**YOKE より**

日本語スピーチは学習成果発表の場であると同時に、異なる文化への理解や交流を促進したり、自分の居場所を見つけるきっかけとなるようです。このような場が、より広がっていくといいですね。



★ あつめてみました！

冬のオノマトペ

日本語には「オノマトペ」がたくさんあります。会話・小説・マンガ・テレビなどでよく使われるので、覚えると、とても便利です。

オノマトペ (onomatopoeia) : 声や音、人や物の状態や動きなどを音で表したことば。



下の絵は、とある家族の夕食の様子です。日本語のオノマトペを、たくさん見つけました。右側にある例文を見ながら、どういう時に使うのか、考えてみてください。



紹介したオノマトペの例文

- 雪がちらちらと降りだした。
- 家族との幸せな時間にほっこりする。
- 熱いものは、ふうふうして食べよう。
- お年玉をもらって、ついにやにやする。
- 雪で早く遊びたくてうずうずする。
- コタツがぬくぬくとして出られない。
- 肉と野菜をぐつぐつ煮る。
- 食べてすぐにごろごろしてはいけません。
- 足がしびれて、じんじんする。
- お餅は焼けると、ぶくっと膨れます。

\* お年玉：お正月に、大人から子どもに渡すお金(品物)のこと。  
\* コタツ：ヒーター付きのテーブルに布団をかぶせた、日本の暖房器具。

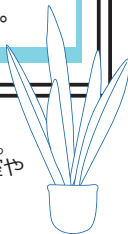
check! 他の季節(春・夏・秋)のオノマトペを、ホームページで見よう！

YNC ウェブマガジン



オノマトペの他に、日本語教室や生活に役立つ情報も。

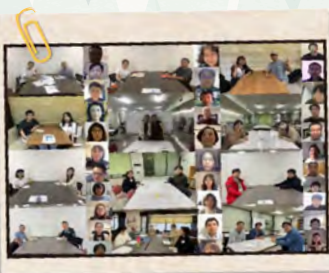
<https://yokohama-nihongo.com/category/jl/study-j>



ボランティアをしたい人と、地域日本語教室をつなぐ

日本語ボランティアを、はじめよう！

日本語支援などのボランティアを募集している日本語教室を紹介します。お問い合わせは、直接教室までお願いします。



横浜駅 西口徒歩2分

横浜日本中国友好協会  
日本語ボランティアの会

場所：オンライン、KANAFAN STATION など  
日時：学習者と相談(週1回/2時間以内)



080-8033-2148 (成松)  
narimatu@jcom.zaq.ne.jp  
<https://yokeweb.jp/user/detail/33?page=0>

中国語を母語とする方たちの日本語学習を支援しませんか？

日常会話を中心に、学習者の希望を聞きながらマンツーマンで学習を進めていきます。資格や経験は不要で、時間や場所も双方の希望で決めるため、はじめての方、忙しい方でも支援を続けやすいです。日本と中国の習慣や漢字の意味の違いなど、学習者から学ぶことも多いです。ぜひ、私たちと楽しく活動しませんか？

日本語支援などのボランティアを募集している教室



よこはま日本語学習支援センター  
ホームページにて掲載中！  
<https://yokohama-nihongo.com/ynsc/20230616>

学習者を募集中の教室も掲載しています。

おしらせ

YNC / YOKE 開催講座

1月から3月に行う予定の日本語教室を紹介いたします。途中から参加できることもあります。分からないことがあったら、聞いてください。

2025.01.15-03.19

YOKE 日本語教室 (オンライン)  
～伝え合おう！私のこと、横浜のこと 第3期～

2025.01.22-03.26

YOKE 日本語教室 (みなとみらい)  
～伝え合おう！私のこと、横浜のこと 第3期～

2025.01.30-02.27

オンライン初期日本語教室  
「はじめての横浜～日本語で話そう」冬コース

もうしこみ



YOKE 日本語教室  
<https://www.yokeweb.com/nihongokyositsu/>

はじめての横浜

[https://yokohama-nihongo.com/learn\\_japanese/20241209](https://yokohama-nihongo.com/learn_japanese/20241209)



あなたにピッタリな日本語教室を見つけよう！

日本語・学習支援 教室データベース (横浜) <https://yokeweb.jp/>





# にほんごコミュニケーション

よこはま日本語学習支援センター (YNC)

## YNCの1年間を、ふりかえる

2024年度に実施した主な取組みを紹介しながら、1年間をふりかえます。

# 2024

### 相談対応

やさしい日本語講座を開くので、講師を紹介してください。  
地域団体のAさん

オンライン日本語教室を探しています。  
学習者のBさん

約190件の相談に対応しました

個別の問い合わせや相談に対応する「YOKE にほんご相談室」、地域の団体等の課題解決をサポートする個別訪問事業「まちな日本語伴走隊」を行いました。  
\*2025年2月現在

### 教室訪問

地域の日本語教室を訪問しました

2024年夏に17の地域日本語教室を訪問し、教室を見学するとともに、活動状況や課題などについてお話をうかがいました。

「できる時、できる人、できる事」を合い言葉に、一人一人のニーズに合わせた日本語学習支援をしています。



ミリア日本語教室の皆さん

### アンケート調査

日本語学習者向けアンケートの回答数  
大人 926 子ども 242



日本語学習ニーズや支援状況などを調べました

新たなアクションプラン策定に向け、地域日本語教育に係る各団体を対象としたアンケート調査を行いました。学習者のアンケートには地域の日本語教室に協力していただきました。

### 日本語教室

4つの日本語教室を開催しました

日本語でのやりとりを楽しみながら自律的な学習につなげる「よこはまでつながるくらしの日本語」の他、企業従業員向け、ウクライナ避難民向け、入門レベルの方向けの教室を開催しました。

日本人と会話ができ、自信ができました！



「しごとの日本語教室」交流会の様子

### 支援者向け講座

所属の教室を超えて学び合いました

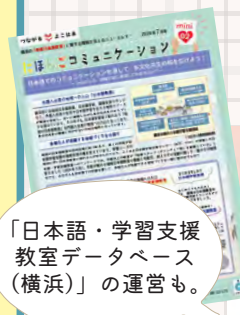
日本語ボランティアブラッシュアップ講座や運営者向け講座で、教室の充実に向けて学びました。



日本語教室運営者向け研修

多様なニーズに合わせた情報を発信しました

### 広報情報提供



「日本語・学習支援教室データベース(横浜)」の運営も。



YNC ホームページでは、日本語学習支援に関する相談の増加を受け、「日本語学習支援FAQ」を新たに作り直しました。また、ニュースレターを6回発行し、タイムリーな情報を皆さんにお届けしました。

地域日本語教育に関わる方や関心のある方の「知りたい・やってみたい・つながりたい」をサポートします！

### YNC利用のススメ

YNCのご利用方法を分かりやすくまとめています↓



[https://yokohama-nihongo.com/wp-content/uploads/2025/02/YNC\\_riyoutannai.pdf](https://yokohama-nihongo.com/wp-content/uploads/2025/02/YNC_riyoutannai.pdf)



国際交流ラウンジの紹介



いろいろな文化をもつ  
ひとが「力を合わせて共に  
暮らす社会」をつくり  
たいです！



ラウンジって、どんなところなの？

かながわく たぶん かきょうせい  
今回のラウンジは… 神奈川県多文化共生ラウンジ

外国人の皆さんの生活をサポートします

2024年3月にオープンしました。ラウンジには、外国から来た人と日本人が互いをよく知り、生活するための情報がたくさんあります。私たちの役割は、みなさんの相談を聞くことや、日本語の勉強や学校の勉強を手伝うことです。おはなし会や料理教室、親子遠足など、文化を知り、体験するイベントも開催しています。ぜひ、気軽に遊びにきてください。

神奈川県には、11の日本語教室があります

日本語教室は、ラウンジや、地域ケアプラザなどで開かれています。これらの場所は、外国人の皆さんの「身近な相談場所」にもなっています。これからも、区内のいろいろな場所に、日本語教室をつくっていく予定です。楽しみにしてください！

\*2025年3月現在の数字です



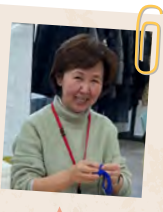
かながわく にほんごきょうしつ  
神奈川県の日本語教室に  
参加してみよう！  
<https://www.kanagawa-lounge.com/life/japanese/>

Pick Up!

楽しみながら  
日本語が学べる教室  
「ちゅうりつぶ管田」



外国出身スタッフの紹介



バトドラフ・バトジャールガルさん  
モンゴル/日本に住んで6年  
手作り大好き♪七宝焼き教室に  
通っています。日本の伝統工芸  
に興味があります。

子どもの学習支援教室の先生に声をかけられて、ラウンジスタッフになりました。生活相談の他、「手づくりを楽しもう」というイベントの担当もしています。定期的に開催しているので、ぜひ参加してください。  
私たちのラウンジは、オープンでリラックスできる空間です。あなたも、国籍を超えて、たくさんの人とつながりませんか？

神奈川県多文化共生ラウンジ  
Kanagawa Ward International Lounge



東神奈川駅徒歩4分/東白楽駅徒歩9分ほか  
神奈川県西神奈川1-9-3 グレース竹和武番館2階202  
TEL 045-548-8401  
<https://www.kanagawa-lounge.com/>

連載インタビュー

外国につながる皆さんに、生活の中での日本語との関わりについて話していただくコーナーです。

第16回

横浜で暮らす外国人 トークリレー



エムさん&リコさん  
インドネシア出身/日本に来て1年半

技能実習生として来日し、慣れない日本語でコミュニケーションを図りながら、介護施設で懸命に働いているお二人。日本に来た理由や横浜での生活、介護の仕事をする上で大切にしていることなどをお話いただきました。



このインタビューの全文は、  
YNC ホームページで読むことができます→  
<https://yokohama-nihongo.com/interview/talkrelay-ja/ni-202503>



この連載の他、YNCが紹介してきた記事を読みやすくまとめています。

YNC ウェブマガジン

<https://yokohama-nihongo.com/magazine>



YNC「ご利用案内パンフレット」を発行しました

パンフレット電子版 (PDF)

地域日本語教育に係る方や関心のある方、日本語学習をしたい方の向けに、YNCの取組み内容やご利用方法をまとめました。ぜひご活用ください。



あなたにピッタリな日本語教室を見つけよう！

日本語・学習支援 教室データベース (横浜) <https://yokeweb.jp/>

